

# En dos coches sin preparar

## CINCO GUIPUZCOANOS IRAN AL CIRCULO POLAR ARTICO

Cinco jóvenes guipuzcoanos van a emprender próximamente una singular aventura: Viajar al Círculo Polar Ártico en dos automóviles corrientes, sin ningún tipo de preparación, cuyas marcas no subvencionan en modo alguno la expedición. Se trata de cinco amigos, todos ellos trabajadores, que alternan sus respectivas profesiones con diferentes estudios. Sus nombres: Javier Pagadizabal, Julián Beraetxe, Jesús Retegui, Jesús Arza y Félix Sarasola. Al primero lo hemos entrevistado en Bilbao.

—¿Motivo del viaje?

—Estudiar ciertas similitudes al parecer halladas allí, en Laponia, con el vascuence y las costumbres del País Vasco.

—¿De dónde sacáis esa deducción?

—Hace cosa de un año conocimos a un periodista sueco en San Sebastián. Hicimos amistad con él. Se interesó por nuestra lengua vernácula y quiso aprenderla. Le prestamos unos libros en euskera y, en algunas semanas, comenzó a escribirnos en vascuence con una sorprendente corrección. En varias de esas cartas nos habla de ciertas similitudes que ahora queremos estudiar.

—¿Puedes citar alguna de ellas?

—Es un tanto complejo. Son de tipo fonético, en el idioma, y de conservación de antiguas tradiciones de tipo folclórico e incluso religioso.

### PLAN DE VIAJE

Pagadizabal nos dice cómo a pesar de pagar por sí mismos el viaje, se hallan muy optimistas ante la aventura.

—¿Cómo pensáis partir?

—El próximo día 13 de julio, para regresar el 16 de agosto, si todo va bien.

—¿Tenéis planificado el viaje?

—Sí. Partiremos de San Sebastián el día 13, hacia París, donde estaremos un día para hacer algunas compras. Desde allí iremos a París.

## QUIEREN ESTUDIAR CIERTAS SIMILITUDES ENTRE LAS TRADICIONES LAPONAS Y ALGUNOS ASPECTOS DE NUESTRA REGION



«Queremos estudiar ciertas similitudes entre sus tradiciones y las nuestras.» El viaje se hará en dos vehículos.

den para dirigirnos en el "ferry" a Copenhague, desde cuya capital nos trasladaremos a Estocolmo. Más tarde, continuaremos a Kiruna, atravesando después Noruega y Finlandia, hasta el Cabo Norte. Allí estaremos alrededor de 15 días, estudiando todos aquellos por menores que puedan aportar algo sobre los aún desconocidos orígenes de la lengua vasca y otros detalles.

—¿Tomaréis contacto con vuestro amigo sueco?

—Sí. Pensamos invitarle a pasar en San Sebastián una temporada, con el fin de que viva así esos estudios que él realiza desde Suecia.

EL EQUIPO

Para hacer realidad esta aventura, los cinco guipuzcoanos han preparado un equipo a base de ropas y alimentos, aunque sin nada especial.

—Llevamos ropa adecuada, como es natural, para las temperaturas en que nos vamos a desenvolver. En cuanto a los alimentos, todo es a base de conservas.

—¿Cuántas latas?

Javier hace un rápido cálculo.

—Unas mil, aproximadamente.

—¿Cabrán?

—Está todo calculado. Sólo una empresa de material fotográfico les ha prestado una ayuda. La de proporcionarles el material con el que filmarán (foto fija y cine) los lugares que se proponen estudiar.

Mientras, todo parece estar preparado para el asalto al Everest por un grupo de montañeros de la región otros se dirigen hacia el Círculo Polar Ártico.

¡Suerte!

E. de BARRAINCUEA



Estos son los cinco jóvenes guipuzcoanos que irán al Círculo Polar Ártico.

## VERANO: TRENES ESPECIALES EN LA LINEA BILBAO - CISTIerna

A partir del próximo día 23, en la línea Bilbao-León, los Ferrocarriles de Vía Estrecha establecen un tren especial de viajeros que circulará todos los sábados con el horario siguiente:

Salida de Bilbao, a las 3,30 de la tarde, con llegada a Cistierna a las 10,50 de la noche, pasando por Mataporquera (7,43) y Guardo (9,45 de la noche). Administrará viajeros de tercera clase para más allá de Valmaseda.

—A partir del próximo día 29, todos los domingos y los días 18 y 25 de julio y 15 de agosto, circulará un tren especial de viajeros de Bilbao a Mataporquera y regreso, con el siguiente horario:

Salida de Bilbao: A las 7,55 de la mañana, con llegada a Mataporquera a las 12,42.

Salida de Mataporquera a las 5,20

de la tarde, con llegada a Bilbao a las 9,48 de la noche. Este tren admitirá viajeros en tercera clase con parada en todas las estaciones del trayecto.

Información y venta anticipada de billetes, en la estación de Bilbao-Concordia, de 10,30 a 11,30 de la mañana. RENFE AMPLIA EL HORARIO

### DE DESPACHO DE BILLETES

RENFE informa que durante el verano y al objeto de facilitar al público la adquisición de billetes, ha ampliado el horario de despacho de su oficina de viajes de esta plaza, que queda como sigue:

Mañana: de 8 a 13 horas.

Tarde: de 16 a 20 horas.

Este horario estará vigente hasta el día 15 de septiembre.



Del 25 al 30

Sección de Perfumería

LA HIDRATACION acondiciona y equilibra la epidermis y representa un SEGURO DE BELLEZA. ORLANE le brinda LA OPERACION HYDRO TOP

Mediante un aparato de precisión nuestra esteticianne efectuará la medida técnica del grado de hidratación de su piel.

Galerías Preciados

ZABALBURU

DESEAMOS OBSEQUIAR A NUESTROS CLIENTES CON UN MAGNIFICO REGALO PARA ESTE VERANO

**GRATIS!** UN RENAULT 12-S y UNA CARAVANA VECAM-MONCAYO (4 plazas)

Recoja boletos en nuestros establecimientos para el sorteo de este regalo extraordinario que tendrá lugar, ante Notario, el próximo día 24 de Julio.



60 COMERCIOS MUY ESPECIALIZADOS

